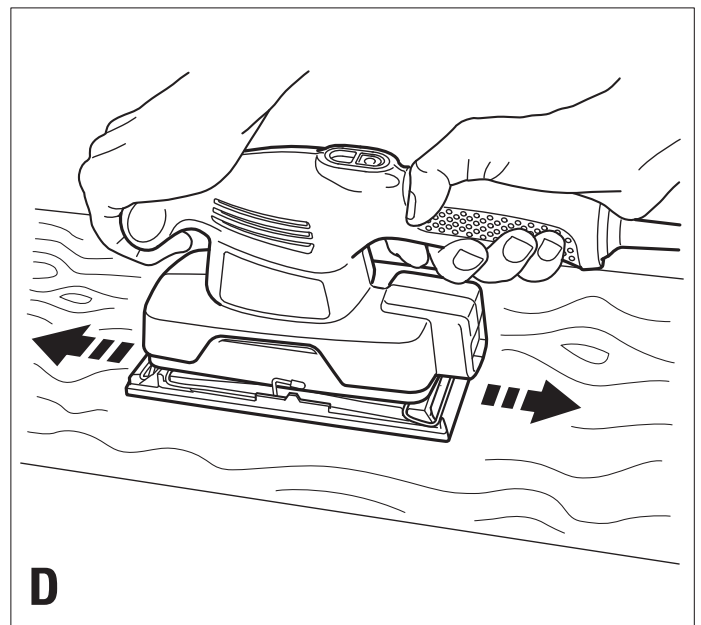
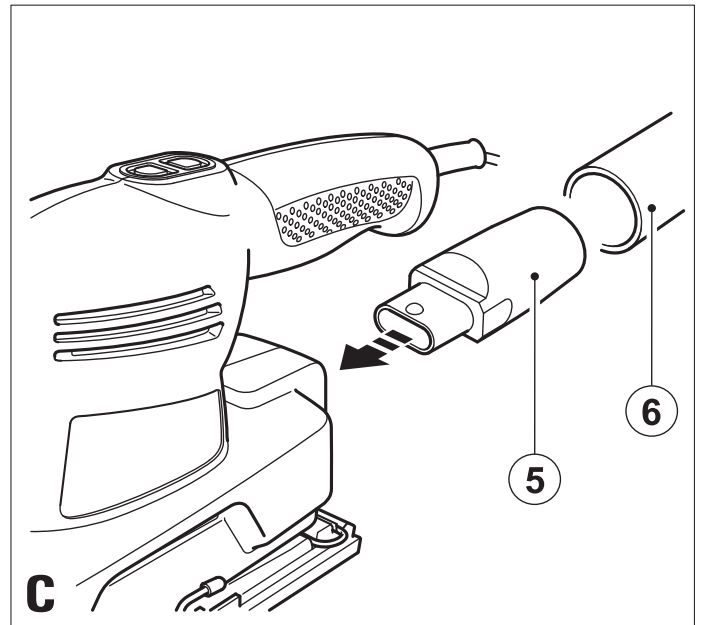
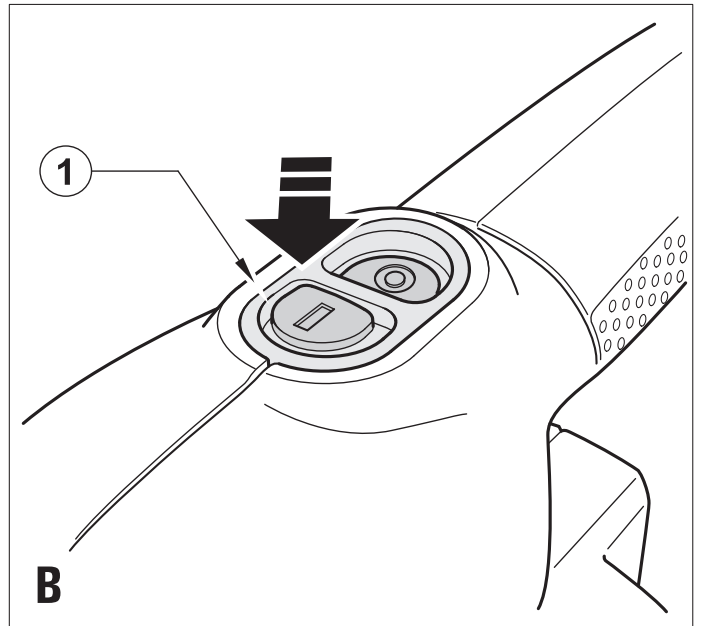
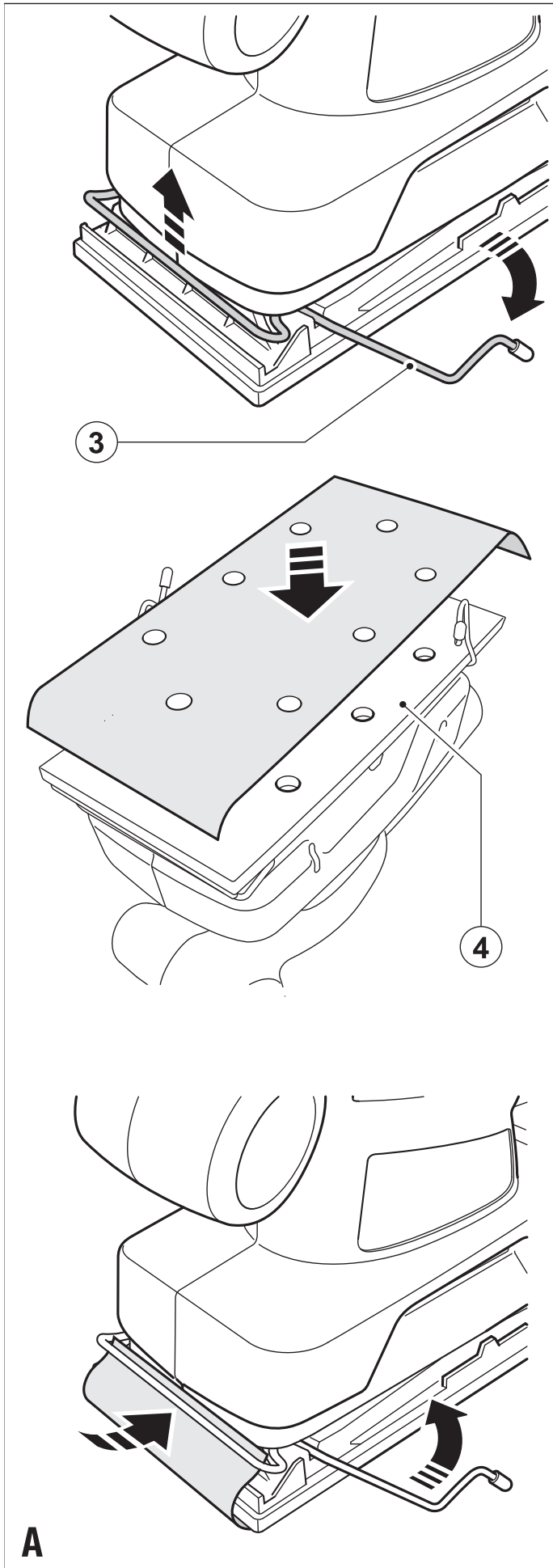


370717-70 BLT

www.blackanddecker.eu

KA295
KA300

Eesti keel	(Originaaljuhend)	4
Lietuvių	(Originalios instrukcijos vertimas)	8
Latviešu	(Tulkojums no rokasgrāmatas oriģinālvalodas)	13
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	18



Sihtotstarbeline kasutamine

Teie BLACK+DECKER lihviija on mõeldud puu, metalli, plasti ja värvitud pindade lihvimiseks. See tööriist on mõeldud vaid lõpptarbijale.

Ohutuseeskirjad

Üldised hoiatused elektritööriistade kasutamisel



Hoiatus! Lugege hoiatusi ja juhendeid. Kõigi juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse ohtu.

HOIDKE KÕIK HOIATUSED JA JUHISED TULEVIKU TARVIS ALLES. Kõigis järgmistes hoiatuses toodud väljend „elektritööriist“ viitab võrgutoitega (juhtmega) või akutoitega (juhtmeta) elektritööriistale.

1. Tööpiirkonna ohutus

- Tööala peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Korrast ära ja pimedad tööalad võivad põhjustada õnnetusi.
- Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või auru.
- Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud elektritööriista käitamise ajal eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada kontrolli tööriista üle.

2. Elektriohutus

- Elektritööriista pistikud peavad vastama vooluvõrgule.** Ärge kunagi muutke pistikut mis tahes moel. Ärge kasutage maandatud elektritööriistade puhul adapter-pistikut. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- Vältige maandatud pindade puudutamist (nt torud, radiaatorid, pliivid ja külmpakid).** Kui olete on maandatud, suureneb elektrilöögi oht.
- Elektritööriistad ei tohi sattuda vihma ega niiskuse kätte.** Elektritööriista sattunud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- Ärge kahjustage toitejuhet.** Ärge kunagi kasutage seadme toitejuhet selle kandmiseks, tõmbamiseks või pistiku eemaldamiseks seinakontaktist. Kaitske juhet kuumuse, õli, teravate nurkade ja liikuvate osade eest. Kahjustatud või sassis juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- Kui töötate elektritööriistaga välitingimustes, kasutage õues kasutamiseks sobivat pikendusjuhet.** Välitingimustesse sobiva

pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

- Kui elektritööriista niisketes tingimustes kasutamine on vältimatu, kasutage lekkevoolukaitset.** Rikkevoolukaitsme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

3. Isiklik ohutus

- Säilitage valvsus, jälgige oma tegevusi ja kasutage elektritööriista mõistlikult.** Ärge kasutage elektritööriista väsimuse korral või alkoholi, narkootikumide või arstimate mõju all olles. Kui elektritööriistaga töötamise ajal tähelepanu kas või hetkeks hajub, võite saada raskeid kehavigastusi.
 - Kandke isikukaitsevahendeid. Kandke alati kaitseprille.** Isikukaitsevahendid, nagu tolmu mask, libisemiskindlad jalanõud, kiiver või kõrvakaitsevahendid, vähendavad õigetes tingimustes kasutades isikuvigastusi.
 - Vältige seadme ootamatut käivitumist. Veenduge, et enne tööriista vooluvõrku ja/ või aku külge ühendamist on käivituslülitil väljalülitatud asendis.** Kandes tööriista sõrm lülitil või ühendades vooluvõrku tööriista mille lüliti on tööasendis kutsub esile õnnetusi.
 - Eemaldage enne elektritööriista sisselülitamist reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Tööriista pöörleva osa külge jäetud mutrivõti või mõni muu võti võib tekitada kehavigastusi.
 - Ärge küünitage. **Seiske kogu aeg kindlas asendis ja säilitage tasakaal.** See tagab parema kontrolli tööriista üle ettearvamatutes situatsioonides.
 - Kandke nõuetekohast riietust.** Ärge kandke lotendavaid rõivaid ega ehteid. **Hoidke juuksed, riided ja kindad eemal liikuvatest osadest.** Laiad riided, ehted või pikad juuksed võivad jääda liikuvate osade vahele.
 - Kui seadmetega on kaasas tolmueraldusliidesed ja kogumisseadmed, veenduge, et need on ühendatud ja õigesti kasutatavad.** Nende seadmete kasutamine vähendab tolmu seotud ohtusid.
- #### 4. Elektritööriista kasutamine ja hooldus
- Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage konkreetseks otstarbeks sobivat elektritööriista.** Elektritööriist töötab paremini ja ohutumalt võimsusel, mis on tööks ette nähtud.
 - Ärge kasutage elektritööriista, kui seda ei saa lülitist sisse ja välja lülitada.** Elektritööriist, mida ei saa juhtida lülitist, on ohtlik ja vajab remonti.

- c. Enne seadme reguleerimist, tarvikute vahetamist või hoiulepanekut ühendage elektritööriist vooluvõrgust välja ja/või eemaldage aku. Selline käitumine vähendab riski masina ettenägematu käivitumise näol.
- d. Hoidke elektritööriistu kasutusvälisel ajal väljaspool laste käeulatust ning ärge lubage elektritööriistaga töötada kõrvalistel isikutel, kes pole elektritööriista ja käesoleva juhendiga tutvunud. Oskamatutes kätes võivad elektritööriistad olla väga ohtlikud.
- e. Elektritööriistu tuleb hoida heas seisukorras. Kontrollige, et liikuvad osad sobivad kokku ja ei kiilu kinni, osad oleksid terved ja kõiki muid tööriista tööd mõjutada võivaid tingimusi. Kahjustuste korral laske tööriista enne edasist kasutamist remondida. Paljud õnnetused on põhjustatud halvasti hooldatud tööriista tõttu.
- f. Hoidke lõiketerad teravate ja puhastena. Õigesti hooldatud, teravate servadega lõiketriistad kiiluvad väiksema tõenäosusega kinni ja neid on lihtsam juhtida.
- g. Kasutage elektritööriista, tarvikuid ja otsikuid vastavalt juhiste, arvestades töötingimusi ja teostatava töö iseloomu. Kasutades tööriista mitte sihtotstarbeliselt võib lõppeda raskete tagajärgedega.
5. Hooldus
- a. Laske tööriista regulaarselt hooldada kvalifitseeritud remonditöökojas ja kasutage ainult originaalvaruosi. Nii tagate tööriista ohutuse.

Täiendavad hoiatused elektritööriistade kasutamisel



Hoiatus! Täiendavad ohutusnõuded lihvijatele.

- ◆ Hoidke elektritööriista maandatud käepidemetest, sest lintlihviija/lihvija võib kokku puutuda oma enda toitejuhtmega. Pinge all oleva juhtme lõikamine võib pingestada elektritööriista metallist osad ning anda kasutajale elektrilöögi.
- ◆ Kasutage kruustange või muud viisi, et töödetaill kindlalt fikseerida ja seda toetada. Kui hoiate töödetailli käsitsi või keha vastas, on see ebastabiilne ja võib põhjustada tööriista üle kontrolli kaotamist.
- ◆ **Hoiatus!** Kokkupuude lihvimisrakenduse tekitatava tolmu või selle sissehingamine võib ohustada seadme kasutajat ja võimalik-

ke kõrvalseisjaid. Kandke tolmu maski, mis on mõeldud kaitseks tolmu ja auruse eest; veenduge, et tööalale sisenevad isikud oleks samuti kaitstud.

- ◆ Pärast lihvimist eemaldage hoolikalt kogu tolm.
- ◆ Olge eriti ettevaatlikud kui lihvitav pind võib olla kaetud pliipõhise värviga või lihvite puitu või metalli, millest võib eraldada mürgist tolmu:
- ◆ Ärge laske tööalale lapsi ega rasedaid naisi.
- ◆ Tööalal ei tohi süüa, juua ega suitsetada.
- ◆ Kõrvaldage ohutult tolmuosakesed ja muud jäätmed.

Sihtotstarve on kirjeldatud käesolevas kasutusjuhendis. Tarvikute või lisaseadmete kasutamine muul otstarbel kui ette nähtud käesolevas kasutusjuhendis võib põhjustada vigastusi ja/või vara kahjustamist.

Tööriistal olevad sildid

Tööriistal on kasutatud järgmisi sümboleid:



Hoiatus! Vigastuste ohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit tähelepanelikult.

Kõrvaliste isikute ohutus

- ◆ See seade pole mõeldud kasutamiseks isikute (k.a lapsed) poolt, kellel on vähendatud füüsiline, sensoorne või vaimne võimekus, kellel puuduvad vastavad teadmised ja kogemused, v.a juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik on andnud neile seadme ohutuks kasutamiseks juhiseid ja teostab järelvalvet.
- ◆ Lapsi tuleb jälgida, et nad ei mängiks seadmega.

Vibratsioon

Tehnilistes andmetes ja vastavusdeklaratsioonis märgitud vibratsioonitaseme väärtus on mõõdetud kooskõlas standardi 60745 näidatud standardse katsemeetodiga ja seda võib kasutada ühe tööriista võrdlemiseks teisega. Deklareeritud vibratsioonitaseme väärtust võib kasutada kokkupuute esmaseks hinnanguks.

Hoiatus! Vibratsioonitaseme väärtus võib elektritööriista tegelikul kasutamisel olenevalt viisist erineda deklareeritud väärtusest. Vibratsioonitase võib tõusta kõrgemale näidatud tasemest.

Vibratsioonitaseme hindamisel ohutusmeetmete määramiseks, mis on nõutud standardi 2002/44/EÜ poolt isikute kaitsmiseks, kes töötavad pidevalt elektritööriistadega, peab arvesse võtma

kasutamise tingimusi ja tööriista kasutamise viisi, k.a arvestama töötsükli kõikide osadega, nagu aeg, millal tööriist on välja lülitatud ja tühijooksuaeg koos käivitamisega.

Elektriohutus



See tööriist on topeltisolatsiooniga, seetõttu pole maandusjuhe vajalik. Kontrollige alati, et akupinge vastaks andmesildile märgitud väärtusele.

- ◆ Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb lasta see ohutuse tagamiseks tootjal või volitatud BLACK+DECKER hoolduskeskusel välja vahetada.

Pikendusjuhtme kasutamine

- ◆ Kasutage heakskiidetud pikendusjuhet, mis sobib selle tööriista sisendvõimsusega (vaadake tehnilist informatsiooni). Enne pikendusjuhtme kasutamist veenduge, et sellele ei esineks kahjustusi ega kulumise ja amortiseerumise märke. Kui pikendusjuhe on saanud kahjustada või on vigane, asendage see. Kasutades kaablrulli, kerige see alati täielikult lahti. Pikendusjuhtme kasutamine, mis ei vasta tööriista sisendvõimsusele, on saanud kahjustada või on vigane, võib põhjustada tule- ja elektrilöögiohtu.

Omadused

1. Käivituslülit
2. Tolmueemaldusava
3. Paberiklambri hoob
4. Lihvtald

Kokkupanek

Hoiatus! Enne kokkupanekut veenduge, et tööriist on väljalülitatud ja pistikust väljas.

Liivapaberi paigaldamine (joon. A)

Hoiatus! Ärge kunagi kasutage seadet kui pole paigaldatud liivapaberit või lisatarvikut.

Tavalise liivapaberi paigaldamine (joon. A)

Hoiatus! Veenduge, et tööriist on väljalülitatud ja pistikust väljas.

- ◆ Pehmendage liivapaberit hõõrudes selle tagumist külge vastu tööpinna serva.
- ◆ Vajutage paberiklambri hooba (3) üles, et vabastada fiksaatorid; paberiklambrite (3) vabastamiseks vajutage need alla.
- ◆ Asetage liivapaber lihvtallale (4).
- ◆ Sisestage liivapaberi serv eesmisel paberiklambrisse (3) nagu näidatud joonisel.
- ◆ Vajutage eesmise paberiklambri (3) hoob alla ja kinnitage see fiksaatoriga.

- ◆ Pingutage paber ja sisestage paberi tagumine osa tagumisse paberiklambrisse (3).
- ◆ Vajutage tagumise paberiklambri (3) hoob alla ja kinnitage see fiksaatoriga.

Tolmuimeja ühendamine (joon. C)

- ◆ Sisestage adapter (5) tolmu väljalaskeavasse (2).
- ◆ Ühendage tolmuimeja voolik (6) adapteriga (5).

Muud riskid

Tööriista kasutamisel, mis pole lisatud kaasasolevatesse hoiatusesse, võivad kaasneda täiendavad riskid. Need ohud võivad tekkida väärkasutamisest, pikemaajalisest kasutamisest jne.

Vaatamata asjakohaste ohutusnõuete järgimisele ja ohutusseadmete kasutamisele ei õnnestu teatavaid riske vältida. Need on järgmised.

- ◆ Pöörleva/liikuva osa puudutamisest tekitatud vigastused.
- ◆ Osade, terade või tarvikute vahetamisest tekitatud vigastused.
- ◆ Tööriista pikaaegsest kasutamisest tekkinud vigastused. Kui kasutate tööriista pikemalt, veenduge, et teete regulaarselt puhkepause.
- ◆ Kuulmiskahjustused.
- ◆ Tööriista kasutamisel tekkiva tolmu sissehingamisest põhjustatud terviseohud (nt puidutööd, eriti tamme, pöõgi ja MDF-i puhul).

Kasutamine

Hoiatus! Võimaldage tööriistal töötada oma tempoga. Ärge koormake üle.

Sisse- ja väljalülitamine (joonis B)

- ◆ Tööriista sisselülitamiseks vajutage sisse/välja lülitit (1), mis on tähistatud märgisega „I“.
- ◆ Tööriista väljalülitamiseks vajutage sisse/välja lülitit (1), mis on tähistatud märgisega „0“.

Nõuanded optimaalseks kasutamiseks

- ◆ Ärge asetage käsi ventilatsioonivõrkude peale.
- ◆ Hoidke tööriistast alati kahe käega (joon. D).
- ◆ Ärge avaldage tööriistale liigset survet.
- ◆ Kontrollige liivapaberi seisukorda regulaarselt. Vajadusel vahetage.
- ◆ Lihvige alati pikki puitu (joon. D).
- ◆ Vana värvikihi mahalihvimiseks, enne uut värvimist, kasutage alati eriti peent liivapaberit.
- ◆ Ebaühtlaste pindade lihvimisel, või värvikihi eemaldamisel, alustage lihvimist jämeda liivapaberiga. Muude pindade lihvimist alustage keskmise liivapaberiga. Mõlematel juhtudel kasutage viimistlemiseks peenet liivapaberit.

- ◆ Saadaolevate lisatarvikute osas konsulteerige seadme edasimüüjaga.

Hooldamine

- ◆ Teie BLACK+DECKER tööriist on loodud pikaajaliseks kasutamiseks minimaalse hooldusega. Et tööriist teid pikka aega korralikult teeniks, tuleb seda hooldada ja regulaarselt puhastada.
- ◆ Lülitage tööriist enne hooldustööde alustamist välja ja eraldage see vooluvõrgust.
- ◆ Puhastage kuiva harja või lapi abil regulaarselt tööriista ventilatsiooniasid.
- ◆ Puhastage regulaarselt mootori korpust puhta niiske lapiga. Ärge kasutage abrasiivseid ega lahustipõhiseid puhastusvahendeid.

Pistiku väljavahetamine (ainult Ühendkuningriik ja Iirimaa)

Kui uue pistiku paigaldamine on vajalik, tegutsege järgmiselt:

- ◆ Kõrvaldage vana pistik ohutul moel.
- ◆ Ühendage pruun juhe uue pistiku faasiklemmiga.
- ◆ Ühendage sinine juhe neutraalklemmiga.

Hoiaus! Maandusklemmiga ühendusi ei tehta. Järgige kvaliteetsete pistikutega kaasasolevaid paigaldusjuhiseid. Soovitav kaitse: 5 A.

Keskkonnakaitse



Eraldi kogumine. Seda toodet ei tohi kõrvaldada koos tavaliste olmejäätmetega.

Kui ühel päeval leiate, et teie tööriist on muutunud kasutuks või vajab väljavahetamist, mõelge keskkonnakaitsele. BLACK+DECKER remonditööriistad võtavad vastu BLACK+DECKER tööriistu ja tagavad nende keskkonnaohutu kõrvaldamise.



Kasutatud toodete eraldi kogumine ja pakkimine aitab meil materjale taaskasutada. Kasutatud materjalide taaskasutamine aitab vältida keskkonna kahjustamist ja vähendab toorainevajadusi.

Kohalikud määrused võivad nõuda koduste elektritööriistade eraldi kogumist prügilatesse või jaemüüja juures uue toote ostmisel.

BLACK+DECKER pakub võimalust BLACK+DECKER toodete tagasivõtmiseks ja ringlussevõtuks pärast kasutuse lõppu. Selle teenuse kasutamiseks viige toode tagasi volitatud hooldustöökotta, kus see meie nimel tagasi võetakse.

Lähima volitatud hooldustöökoja leidmiseks võite pöörduda BLACK+DECKER kohaliku esindusse, mille aadressi leiate käesolevast kasutusjuhendist. Samuti on BLACK+DECKER volitatud remonditöökodade nimekiri ja müügi järgse teeninduse üksikasjad ning kontaktid leitavad Internetis aadressil: www.2helpU.com.

Tehnilised andmed

		KA300 TÜÜP 1	KA295 TÜÜP 1
Pinge	Vac	230	230
Väljundvõimsus	W	135	125
Vibratsioon (koormuseta kiirus)	min ⁻¹	22 000	22 000
Viirang (koormuseta kiirus)	min ⁻¹	11 000	11 000
Kaal	kg	1,2	1,2

Helirõhu tase vastavalt standardile EN 60745:
Helirõhk (L_{pA}) 78 dB(A), määramatus (K) 3 dB(A)
Helivõimsus (L_{WA}) 89 dB(A), määramatus (K) 3 dB(A)

Vibratsiooni koguväärtused (kolmeteljelise vektori summa) mõõdetud vastavalt standardile EN 60745:

Vibratsiooni emissiooniväärtus (a_n) 9,0 m/s², määramatus (K) 2,7 m/s²

EÜ vastavusdeklaratsioon

MASINADIREKTIIV



KA295/KA300

Black & Decker kinnitab, et tehniliste andmetes kirjeldatud tooted vastavad standarditele: 2006/42/EÜ, EN60745-1, EN60745-2-4.

Samuti vastavad tooted direktiivile 2014/30/EÜ ja 2011/65/EÜ. Lisateabe saamiseks võtke ühendust Black & Deckeriga järgmisel aadressil või vaadake kasutusjuhendi tagaküljel olevat teavet.

Allakirjutanu on vastutav tehnilise dokumentatsiooni kokkupaneku eest ja kinnitab seda Black & Deckeri nimel.

R. Laverick
Engineering Manager
Black & Decker Europe
210 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
18-10-2014

Naudojimo paskirtis

Šis „BLACK+DECKER“ šlifuoכלis skirtas medienai, metalui, plastikui ir daųytiems paviršiams šlifuoti. Šis įrankis skirtas naudoti tik buityje.

Saugos informacija

Bendrieji įspėjimai darbui su elektriniais įrankiais



Įspėjimas! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visus nurodymus.

Nesilaikant visų toliau pateiktų nurodymų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus suųeidimo pavojus.

IŠSAUGOKITE VISUS ĮSPĖJIMUS IR NURODYMUS ATEIČIAI. Sąvoka „elektrinis įrankis“ visuose toliau pateiktuose įspėjimuose reiškia jungiamą į elektros lizdą (su laidu) arba akumulatorinį (belaidį) elektrinį įrankį.

1. Darbo vietos sauga

- a. **Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** Užgriozdintos ir tamsios vietos dažnai yra nelaimingų atsitikimų prieųastimi.
- b. **Nenaudokite elektrinių įrankių aplinkose, kur gali kilti sprogimas, pavyzdžiui, ten, kur yra degiųjų skysčių, dujų arba dulkių.** Elektriniai įrankiai sukelia kibirkštis, nuo kurių gali užsidegti dulkės arba garai.
- c. **Dirbdami su elektriniu įrankiu neleiskite artyn vaikų ir pašalinių asmenų.** Jie gali blaškyti dėmesį ir dėl to galite nesuvaldyti įrankio.

2. Elektros sauga

- a. **Elektrinių įrankių kištukai privalo atitikti elektros lizdus.** Niekada niekaip nemodifikuokite kištuko. Su įžemintais elektriniais įrankiais niekada nenaudokite jokių adapterių. Nepakeisti, originalūs kištukai ir juos atitinkantys elektros lizdai sumaųins elektros smūgio pavojų.
- b. **Venkite kontakto su įžemintais paviršiais, pavyzdžiui, vamzdžiais, radiatoriais, viryklėmis ir šaldytuvais.** Jei jūsų kūnas būtų įžemintas, elektros smūgio pavojus padidėtų.
- c. **Nedirbkite su šiuo įrankiu lietuje arba esant drėgnoms oro sąlygoms.** Į elektrinį įrankį patekęs vanduo padidina elektros smūgio pavojų.
- d. **Atsargiai elkitės su elektros laidu.** Niekada nenaudokite laido elektriniam įrankiui neųti, jam ar kištukui traukti. Saugokite laidą nuo karščio, tepalo, aųstrių kraųų arba judančių dalių. Paųzeisti arba susinarplioję laidai padidina elektros smūgio pavojų.

- e. **Dirbdami su elektriniais įrankiais lauke, naudokite tam pritaikytą ilginimo laidą.** Naudojant darbui lauke tinkamą laidą, sumaųėja elektros smūgio pavojus.
 - f. **Jeigu elektrinį įrankį neiųsvengiamai reikia naudoti drėgnoje aplinkoje, naudokite maitinimo šaltinį, apsaugotą liekamosios elektros srovės prietaisu (RCD).** RCD naudojimas sumaųina elektros smūgio pavojų.
- ### 3. Asmens sauga
- a. **Būkite budrūs, žiūrėkite ką darote ir vadovaukitės sveika nuovoka, kai dirbate su elektriniu įrankiu.** Nenaudokite elektrinio įrankio būdami pavargę arba veikiami narkotikų, alkoholio arba vaistų. Dirbant su elektriniu įrankiu užtenka vienos neatidumo akimirkos ir galima sunkiai susiųzeisti.
 - b. **Dėvėkite asmeninės saugos priemones.** Visada naudokite akių apsaugos priemones. Apsauginės priemonės, pavyzdžiui, kvėpavimo kaukės, apsauginiai batai neslidžiais padais, šalmas ar ausų apsaugos, naudojamos atitinkamomis sąlygomis, sumaųina susiųeidimo pavojų.
 - c. **Būkite atsargūs, kad netyčia neįjungtumėte įrankio.** Prieų įjungdami įrankį į elektros tinklą ir (arba) įdėdami akumuliatorių bloką, prieš paimdami ar neųdami įrankį, visuomet patikrinkite, ar išjungtas jo jungiklis. Neųnant elektrinius įrankius uždėjus pirštą ant jų jungiklio arba įjungiant įrankius į elektros tinklą, kai jų jungikliai yra įjungti, įvyksta nelaimingų atsitikimų.
 - d. **Prieų įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite nuo jo visus reguliavimo raktus ar veržliarakčius.** Neiųtraukę veržliarakčio iš besisukančios elektros įrankio dalies rizikuojate susiųzeisti.
 - e. **Nepersitempkite. Visuomet tvirtai stovėkite ant žemės, išlaikykite pusiausvyrą.** Taip galėsite lengviau suvaldyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
 - f. **Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite laisvų rūbų arba laisvai kabančių papuoųšalų. Plaukus, aprangą ir pirštines laikykite atokiau nuo judančių dalių.** Judamosios dalys gali įtraukti laisvus drabuųžius, papuoųšalus ar ilgus plaukus.
 - g. **Ei yra įrenginių, skirtų prijungti dulkių trauktuvus ir dulkių surinkimo prietaisus, būtinai juos prijunkite ir tinkamai naudokite.** Naudojant šiuos prietaisus galima sumaųinti su dulkėmis susijusius pavojus.

4. **Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra**
- Elektros įrankio negalima apkrauti per dideliu darbo krūviu. Darbui atlikti naudokite tinkamą įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu geriau ir saugiau atliksite darbą tokiu greičiu, kuriam jis yra numatytas.
 - Nenaudokite elektrinio įrankio, jeigu jo jungiklis jo neįjungia arba neišjungia.** Bet kuris elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas – jį privaloma pataisyti.
 - Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, priedų pakeitimo arba paruošimo saugojimui darbus, atjunkite šį elektrinį įrankį nuo energijos šaltinio ir/arba ištraukite akumulatoriaus kasetę.** Tokios apsauginės priemonės sumažina pavojų netyčia įjungti elektrinį įrankį.
 - Tuščiaja eiga veikiančią elektrinį įrankį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje, ir neleiskite jo naudoti su šiuo elektriniu įrankiu arba šiomis instrukcijomis nesusipažinusiems asmenims.** Naudojami nekvalifikuotų vartotojų, elektriniai įrankiai yra pavojingi.
 - Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius įrankius. Patikrinkite, ar sutampa ir nestringa judamosios dalys, ar nėra sulūžusių dalių ir kitų gedimų, kurie galėtų turėti įtakos elektrinių įrankių veikimui. Jeigu elektrinis įrankis sugadintas, prieš naudojant jį reikia pataisyti.** Daugelis nelaimingų atsitikimų nutinka dėl prastai prižiūrimų elektrinių įrankių.
 - Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Tinkamai techniškai prižiūrimi pjovimo įrankiai aštriais pjovimo galais mažiau strigs, juos bus lengviau valdyti.
 - Elektrinius įrankius, papildomus įtaisus ir smulkias įrankių dalis (peilius, grąžtus ir kt.) naudokite vadovaudamiesi šia instrukcija ir konkrečios rūšies elektriniams įrankiams numatytu būdu, atsižvelgdami į darbo sąlygas bei darbą, kurį reikia atlikti.** Naudojant elektrinį įrankį kitiems darbams nei numatytieji atlikti, gali susidaryti pavojingų situacijų.
5. **Techninė priežiūra**
- Šį elektrinį įrankį privalo techniškai prižiūrėti kvalifikuotas specialistas, naudodamas originalias keičiamąsias dalis.** Taip užtikrinsite saugų elektrinio įrankio veikimą.

Papildomi įspėjimai darbui su elektriniais įrankiais



Įspėjimas! Papildomos šlifuočių saugos taisyklės.

- ◆ **Laikykite elektrinį įrankį už izoliuotų, suimti skirtų paviršių, nes šlifavimo diržas / šlifavimo pagrindas gali paliesti įrankio laidą.** Pjovimo daliai prisilietus prie „gyvo“ laido, neizoliuotos metalinės elektrinio įrankio dalys gali sukelti elektros smūgį ir nutrenkti operatorių.
- ◆ **Naudokite spaustuvus arba kitą praktišką būdą ruošiniui pritvirtinti ir prilaikyti ant stabilios platformos.** Laikant ruošinį ranka arba atrėmus į kūną, jis nėra stabilus, todėl galima prarasti kontrolę.
- ◆ **Įspėjimas!** Palietus arba įkvėpus šlifuojant kylančių dulkių, gali kilti pavojus naudotojo ir šalia esančiųjų sveikatai. Dėvėkite specialias, nuo dulkių bei dūmų apsaugančias kaukes ir užtikrinkite, kad taip pat būtų apsaugoti ir darbo vietoje esantys arba į ją įeinantys žmonės.
- ◆ Nušlifavę, kruopščiai nuvalykite visas dulkes.
- ◆ Ypač būkite atsargūs šlifudami dažus, kurie galėtų būti pagaminti švino pagrindu, arba šlifudami medieną bei metalą, nuo kurių gali kilti nuodingų dulkių:
- ◆ Į darbo vietą neleiskite vaikų ir nėščiąjų.
- ◆ Darbo vietoje nevalgykite, negerkite ir nerūkykite.
- ◆ Saugiai pašalinkite dulkių daleles bei kitas atliekas.

Numatytoji paskirtis aprašyta šiame

vartotojo vadove. Naudojant šiame vadove nerekomenduojamus papildomus įtaisus arba priedus, arba naudojant įrankį ne pagal numatytąją paskirtį, gali kilti asmeninio susižeidimo ir (arba) turtinės žalos pavojus.

Ant įrankio esantys ženklai

Ant įrankio rasite pavaizduotas šias piktogramas:



Įspėjimas! Norėdamas sumažinti susižeidimo pavojų, vartotojas privalo perskaityti šią naudojimo instrukciją.

Kitų asmenų sauga

- ◆ Asmenims, nesugebantiems saugiai naudotis prietaisu dėl savo psichikos, jutiminės arba protinės negalios arba patirties bei žinių trūkumo (įskaitant vaikus), negalima naudotis šiuo prietaisu be už šių asmenų saugumą atsakingų asmenų priežiūros ir nurodymų.

- ◆ Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su šiuo prietaisu.

Vibracija

Techninių duomenų skyriuje ir atitikties deklaracijoje pateiktos deklaruotosios vibracijos emisijos vertės išmatuotos standartiniu bandymų būdu pagal standartą EN 60745; jos gali būti naudojamos vienu įrankių palyginimui su kitais. Nurodyta keliami vibracija taip pat gali būti naudojama preliminariam vibracijos poveikiui įvertinti.

Įspėjimas! Faktinio elektrinio įrankio darbo metu keliami vibracija gali skirtis nuo nurodytojo dydžio, priklausomai nuo to, kokiais būdais naudojamas šis įrankis. Vibracijos lygis gali viršyti nurodytąjį lygį.

Vertinant vibracijos poveikį, norint nustatyti apsaugos priemones, reikalaujamas pagal 2002/44/EB žmonių, darbe reguliariai naudojančių elektrinius įrankius, apsaugai, reikia atsižvelgti į vibracijos poveikio įvertinimą, faktines įrankio naudojimo sąlygas ir kaip tas įrankis yra naudojamas, o taip pat atsižvelgti į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, ne tik į įrankio naudojimo laiką, bet ir protarpus, kai įrankis būna išjungtas ir kai jis veikia tuščiaja eiga.

Elektros sauga



Šis įrankis turi dvigubą izoliaciją, todėl jo nereikia įžeminti. Visuomet patikrinkite, ar akumulatoriaus kasetės įtampa atitinka kategorijos plokštelėje nurodytą įtampą.

- ◆ Jeigu maitinimo laidas būtų pažeistas, siekiant išvengti pavojaus, jį nedelsiant privalo pakeisti įgaliotasis „BLACK+DECKER“ techninio aptarnavimo centro darbuotojas.

Ilginimo laido naudojimas

- ◆ Naudokite tik aprobuotą ilginimo laidą, kurio galia atitiktų šio įrankio galią (žr. techninius duomenis). Prieš naudodami ilginimo kabelį, apžiūrėkite, ar jis nepažeistas, nesusidėvėjęs ir nepasenęs. Jeigu ilginimo kabelis yra pažeistas arba su defektais, pakeiskite jį nauju. Jeigu naudojate kabelio ritę, visuomet iki galo išvyniokite kabelį. Naudojant įrankio įvesties galios neatitinkantį arba pažeistą ar sugadintą ilginimo kabelį, gali kilti gaisro ir elektros smūgio pavojus.

Funkcijos

1. Įjungimo/išjungimo jungiklis
2. Dulkių ištraukimo anga
3. Popieriaus veržiklio svirtis
4. Šlifavimo pagrindas

Surinkimas

Įspėjimas! Prieš surenkant įrankį, jis privalo būti išjungtas ir atjungtas nuo elektros tinklo.

Šlifavimo lakštų uždėjimas (A pav.)

Įspėjimas! Niekada nenaudokite įrankio be šlifavimo lakšto arba priedo.

Įprastų šlifavimo lakštų uždėjimas (A pav.)

Įspėjimas! Įrankis privalo būti išjungtas ir atjungtas nuo elektros tinklo.

- ◆ Suminkštinkite šlifavimo lakštą, patrindami jo nešlifuojamąją pusę į darbatalio kraštą.
- ◆ Paspauskite popieriaus veržiklio svirtis (3) aukštyn, kad atlaisvintumėte jas iš atraminių griovelių, ir atverkite popieriaus veržiklius (3), paspausdami juos žemyn.
- ◆ Dėkite lakštą ant šlifavimo pagrindo (4).
- ◆ Įkiškite šlifavimo lakšto kraštą į priekinį popieriaus veržiklį (3) kaip parodyta.
- ◆ Paspauskite popieriaus priekinio veržiklio svirtį (3) žemyn ir įtaisykite jį į atraminį griovelį.
- ◆ Šiek tiek įtempę lakštą, įkiškite lakšto galinį kraštą į galinį popieriaus veržiklį (3).
- ◆ Paspauskite popieriaus galinio veržiklio svirtį (3) žemyn ir įtaisykite jį į atraminį griovelį.

Dulkių siurblio prijungimas (C pav.)

- ◆ Įkiškite adapterį (5) į dulkių ištraukimo angą (2).
- ◆ Prijunkite dulkių siurblio žarną (6) prie adapterio (5).

Kiti pavojai

Naudojant šį įrankį, gali kilti papildomų kitų pavojų, kurie gali būti nenurodyti pateiktuose įspėjimuose dėl saugos. Šie pavojai gali kilti naudojant įrankį ne pagal paskirtį, ilgai naudojant įrankį ir pan.

Nepaisant atitinkamų saugos nurodymų pritaikymo ir saugos priemonių naudojimo, tam tikrų kitų pavojų išvengti neįmanoma. Galimi pavojai:

- ◆ Susižeidimai, prisilietus prie bet kurių besisukančių (judamųjų) dalių.
- ◆ Susižalojimai keičiant bet kokias dalis, diskus arba priedus.
- ◆ Žala, patiriama įrankį naudojant ilgą laiką. Jeigu įrankį reikia naudoti ilgą laiką, būtina reguliariai darykite pertraukas.
- ◆ Klausos pablogėjimas.

- ◆ Sveikatai kylantys pavojai įkvėpus dulkių, susidariusių naudojant įrankį (pavyzdžiui, apdirbant medieną, ypač ąžuolą, beržą ir MDF).

Naudojimas

Įspėjimas! Įrankis darbą privalo atlikti pats, savaiminiu greičiu. Nenaudokite jo jėga, norėdami darbą atlikti greičiau.

Įjungimas ir išjungimas (B pav.)

- ◆ Norėdami įrankį įjungti, paspauskite įjungimo/išjungimo jungiklio (1) dalį, pažymėtą „I“.
- ◆ Norėdami įrankį išjungti, paspauskite įjungimo/išjungimo jungiklio (1) dalį, pažymėtą „0“.

Patarimai, kaip optimaliai naudoti įrankį

- ◆ Neuždenkite rankomis ventilacijos angų.
- ◆ Įrankį visuomet laikykite abejomis rankomis (D pav.).
- ◆ Per daug nespauskite įrankio.
- ◆ Reguliariai tikrinkite šlifavimo lakšto būklę. Jei reikia, pakeiskite jį.
- ◆ Visada šlifuokite medieną pluošto kryptimi (D pav.).
- ◆ Nušlifavę naujus dažų sluoksnius, prieš dažydami dar vieną sluoksnį, naudokite labai smulkų šlifavimo popierių.
- ◆ Labai nelygus paviršius šlifuokite arba senus dažų sluoksnius šalinkite stambiu šlifavimo popieriumi. Kitus paviršius pradėkite šlifuoti vidutinio rupumo popieriumi. Abiem atvejais palaipsniui naudokite vis smulkesnį šlifavimo popierių, kad paviršius būtų lygus.
- ◆ Norėdami gauti daugiau informacijos apie galimus priedus, kreipkitės į pardavėją.

Techninė priežiūra

- ◆ Šis „BLACK+DECKER“ elektrinis įrankis skirtas ilgalaikiam darbui, prireikiant minimalios techninės priežiūros. Įrankis tarnaus kokybiškai ir ilgai, jei jį tinkamai prižiūrėsite ir reguliariai valysite.
- ◆ Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros darbus, išjunkite įrankį ir atjunkite jį nuo elektros tinklo.
- ◆ Įrankio ventilacijos angas reguliariai valykite minkštu sausu šepetėliu arba sausu skudurėliu.
- ◆ Reguliariai švariu drėgnu skudurėliu nuvalykite variklio korpusą. Nenaudokite jokių šveičiamųjų arba tirpiklių pagrindu pagamintų valiklių.

Elektros kištuko keitimas (tik Jungtinės Karalystės ir Airijos vartotojams)

Jeigu reikia sumontuoti naują elektros kištuką:

- ◆ Saugiai išmeskite seną elektros kištuką.
- ◆ Rudą laidą junkite prie naujo elektros kištuko gnybto, turinčio įtampą.
- ◆ Mėlyną laidą junkite prie elektros kištuko neutralaus gnybto.

Įspėjimas! Prie įžeminimo įvado nieko jungti nereikia. Vadovaukitės montavimo instrukcija, pateikiama su aukštos kokybės kištukais. Rekomenduojamas saugiklis: 5 A.

Aplinkosauga



Atskiras atliekų surinkimas. Šio gaminio negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis.

Jeigu vieną dieną nutartumėte, kad norite pakeisti šį gaminį nauju arba jeigu jis jums daugiau nebereikalingas, neišmeskite jo su kitomis buitinėmis atliekomis. „BLACK+DECKER“ remonto atstovai priims senus „BLACK+DECKER“ įrankius ir užtikrins, kad jie būtų utilizuoti aplinkai saugiu būdu.



Rūšiuojant panaudotus produktus ir pakuotę, sudaroma galimybė juos perdirbti ir panaudoti iš naujo. Naudojant perdirbtas medžiagas, mažinama aplinkos tarša ir naujų žaliavų poreikis.

Vietiniuose reglamentuose gali būti numatytas atskiras elektrinių gaminių surinkimas iš namų ūkių, iš savivaldybių atliekų surinkimo vietų, arba juos, perkant naują gaminį, gali paimti prekybos agentai.

„BLACK+DECKER“ surenka senus naudotus „BLACK+DECKER“ prietaisus ir pasirūpina ekologišku jų utilizavimu. Norėdami pasinaudoti šia paslauga, grąžinkite savo gaminį bet kuriam įgaliotajam remonto atstovui, kuris paims įrankį mūsų vardu.

Artimiausios remonto dirbtuvės adresą sužinosite susisiekę su vietos „BLACK+DECKER“ atstovybe, šioje instrukcijoje nurodytu adresu. Be to, interneto tinklapyje pateiktas sąrašas įgaliotųjų „BLACK+DECKER“ įrangos remonto dirbtuvių bei tiksli informacija apie mūsų produktų techninio aptarnavimo centrus, jų kontaktinė informacija: www.2helpU.com.

Techniniai duomenys

		KA300 1 TIPAS	KA295 1 TIPAS
Įtampa	Vac	230	230
Galios išvestis	W	135	125
Virpesiai (greitis įrankiui veikiant be apkrovos)	min ⁻¹	22 000	22 000
Apsisukimai (greitis įrankiui veikiant su apkrova)	min ⁻¹	11 000	11 000
Svoris	kg	1,2	1,2

Garso slėgio lygis pagal EN 60745:

Garso slėgis (L_{pA}) 78 dB(A), paklaida (K) 3 dB(A)

Garso galia (L_{WA}) 89 dB(A), paklaida (K) 3 dB(A)

Bendros vibracijos vertės (triašio vektoriaus
suma) pagal EN 60745:

Vibracijos skleidimo vertė (a_h) 9,0 m/s²,
paklaida (K) 2,7 m/s²

EB atitikties deklaracija

MAŠINŲ DIREKTYVA



KA295/KA300

„Black & Decker“ deklaruoja, kad šie gaminiai,
aprašyti „Techninių duomenų“ skyriuje, atitinka:
2006/42/EB, EN60745-1, EN60745-2-4.

Šie gaminiai taip pat atitinka Direktyvas 2014/30/
EB ir 2011/65/EB. Dėl papildomos informacijos
prašome kreiptis į „Black & Decker“ atstovą toliau
nurodytu adresu arba žiūrėkite į vadovo pabaigoje
pateiktą informaciją.

Toliau pasirašęs asmuo yra atsakingas už
techninio dokumento sukūrimą ir pateikia šią
deklaraciją „Black & Decker“.

R. Laverick
Engineering Manager
Black & Decker Europe
210 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
18-10-2014

Paredzētā lietošana

Šī BLACK+DECKER slīpmašīna ir paredzēta koksnes, metāla, plastmasas un krāsotu virsmu slīpēšanai. Šis instruments ir paredzēts tikai personīgai lietošanai.

Drošības noteikumi

Vispārīgi elektroinstrumenta drošības brīdinājumi



Brīdinājums! Izlasiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus. Ja netiek ievēroti visi noteikumi, var gūt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/ vai gūt smagus ievainojumus.

SAGLABĀJIET VISUS BRĪDINĀJUMUS UN NOTEIKUMUS TURPMĀKĀM UZZIŅĀM.

Termins „elektroinstruments” visos turpmākajos brīdinājumos attiecas uz elektroinstrumentu (ar vadu), ko darbina ar elektrības palīdzību, vai ar akumulatoru darbināmu elektroinstrumentu (bez vada).

1. Darba zonas drošība

- a. **Rūpējieties, lai darba zona būtu tīra un labi apgaismota.** Nesakārtotā un vāji apgaismotā darba zonā var rasties negadījumi.
- b. **Elektroinstrumentus nedrīkst darbināt sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu tvaikus.
- c. **Strādājot ar elektroinstrumentu, neļaujiet tuvumā atrasties bērniem un nepiederošām personām.** Novēršot uzmanību, jūs varat zaudēt kontroli pār instrumentu.

2. Elektrodrošība

- a. **Elektroinstrumenta kontaktdakšai jāatbilst kontaktligzdai. Kontaktdakšu nekādā gadījumā nedrīkst pārveidot. Iezemētiem elektroinstrumentiem nedrīkst izmantot pārejas kontaktdakšas.** Nepārveidotas kontaktdakšas un piemērotas kontaktligzdas rada mazāku elektriskās strāvas triecienu risku.
- b. **Nepieskarieties iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītim un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv lielāks elektriskās strāvas triecienu risks.
- c. **Elektroinstrumentus nedrīkst pakļaut lietam vai mitru laika apstākļu iedarbībai.** Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektriskās strāvas triecienu risks.

- d. **Lietojiet vadu pareizi. Nekad nepārnēsājiet, nevelciet vai neatvienojiet elektroinstrumentu no kontaktligzdas, turot to aiz vada. Netuviniet vadu karstuma avotiem, eļļai, asām šķautnēm vai kustīgām detaļām.** Ja vads ir bojāts vai sapinies, pastāv lielāks elektriskās strāvas triecienu risks.
 - e. **Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tādu pagarinājuma vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām.** Izmantojot vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām, pastāv mazāks elektriskās strāvas triecienu risks.
 - f. **Ja elektroinstrumentu nākas ekspluatēt mitrā vidē, ierīkojiet elektrobarošanu ar noplūdstrāvas aizsargierīci.** Lietojot noplūdstrāvas aizsargierīci, mazinās elektriskās strāvas triecienu risks.
- ### 3. Personīgā drošība
- a. **Elektroinstrumenta lietošanas laikā esat uzmanīgs, skatieties, ko jūs darāt, rīkojieties saprātīgi. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē.** Pat viens mirklis neuzmanības elektroinstrumentu ekspluatācijas laikā var izraisīt smagus ievainojumus.
 - b. **Lietojiet personīgo aizsargaprīkojumu. Vienmēr valkājiet acu aizsargus.** Attiecīgos apstākļos lietojot aizsargpiederumus, piemēram, putekļu masku, aizsargapavus ar neslīdošu zoli, aizsargķiveri vai ausu aizsargus, ir mazāks risks gūt ievainojumus.
 - c. **Nepieļaujiet nejaušu iedarbināšanu. Pirms instrumenta pievienošanas kontaktligzdai un/vai akumulatora pievienošanas, instrumenta pacelšanas vai pārnēsāšanas pārbaudiet, vai slēdzis ir izslēgtā pozīcijā.** Ja elektroinstrumentu pārnēsājat, turot pirkstu uz slēdža, vai ja kontaktligzdai pievienojat elektroinstrumentu ar ieslēgtu slēdzi, var rasties negadījumi.
 - d. **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet no tā visas regulēšanas atslēgas vai uzgriežņatslēgas.** Ja elektroinstrumenta rotējošajai daļai ir piestiprināta uzgriežņatslēga vai regulēšanas atslēga, var gūt ievainojumus.
 - e. **Nesniedzieties pārāk tālu. Vienmēr cieši stāviet uz piemērota atbalsta un saglabājiet līdzsvaru.** Tādējādi neparedzētās situācijās daudz labāk varat saglabāt kontroli pār elektroinstrumentu.

- f. **Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet pārāk brīvu apģērbu vai rotaslietas. Netuviniet matus, apģērbu un cimodus kustīgām detaļām.** Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var ieķerties kustīgajās detaļās.
- g. **Ja instrumentam ir paredzēts pievienot putekļu atsūkšanas un savākšanas ierīces, tās jāpievieno un jālieto pareizi.** Lietojot šīs ierīces, iespējams mazināt putekļu kaitīgo ietekmi.
4. **Elektroinstrumenta ekspluatācija un apkope**
- a. **Nelietojiet elektroinstrumentu ar spēku. Izmantojiet konkrētam gadījumam piemērotu elektroinstrumentu.** Ar pareizi izvēlētu elektroinstrumentu tā efektivitātes robežās paveiksiet darbu daudz labāk un drošāk.
- b. **Neekspluatējiet elektroinstrumentu, ja to ar slēdzi nevar ne ieslēgt, ne izslēgt.** Ja elektroinstrumentu nav iespējams kontrolēt ar slēdža palīdzību, tas ir bīstams un ir jāsalabo.
- c. **Pirms elektroinstrumentu regulēšanas, piederumu nomainīšanas vai novietošanas glabāšanā atvienojiet kontaktdakšu no barošanas avota un/vai no elektroinstrumenta izņemiet akumulatoru.** Šādu profilaktisku drošības pasākumu rezultātā mazinās nejaušas elektroinstrumenta iedarbināšanas risks.
- d. **Glabājiet elektroinstrumentus, kas netiek darbināti, bērniem nepieejamā vietā un neatļaujiet tos ekspluatēt personām, kas nav apmācītas to lietošanā vai nepārzina šos noteikumus.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos ekspluatē neapmācītas personas.
- e. **Veiciet elektroinstrumentu apkopi. Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas ir pareizi savienotas un nostiprinātas, vai detaļas nav bojātas, kā arī vai nav kāds cits apstāklis, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja elektroinstrumenti ir bojāti, pirms ekspluatācijas tas ir jāsalabo.** Daudzu negadījumu cēlonis ir tādi elektroinstrumenti, kam nav veikta pienācīga apkope.
- f. **Regulāri uzasiniet un tīriet griezējinstrumentus.** Ja griezējinstrumentiem ir veikta pienācīga apkope un tie ir uzasināti, pastāv mazāks to iestrēgšanas risks, un tos ir vieglāk vadīt.
- g. **Elektroinstrumentu, tā piederumus, detaļas u.c. ekspluatējiet saskaņā ar šiem noteikumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamā darba specifiku.** Lietojot elektroinstrumentu tam neparedzētiem mērķiem, var rasties bīstama situācija.

5. Apkalpošana

- a. **Elektroinstrumentam apkopi drīkst veikt tikai kvalificēts remonta speciālists, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi tiek saglabāta elektroinstrumenta drošība.

Elektroinstrumenta papildu drošības brīdinājumi



Brīdinājums! Papildu drošības noteikumi slīpmašīnām

- ◆ **Veicot darbu, turiet elektroinstrumentu pie izolētajām satveršanas virsmām, jo slīpēšanas siksnā vai slīpēšanas pamatne var saskarties ar instrumenta vadu.** Ja notiek saskare ar vadu, kurā ir strāva, visas elektroinstrumenta ārējās metāla virsmas vada strāvu, kā rezultātā operators var gūt elektriskās strāvas triecienu.
- ◆ **Izmantojiet spaiļes vai kādā citā praktiskā veidā nostipriniet un atbalstiet apstrādājamo materiālu uz stabilas platformas.** Turot materiālu ar roku vai pie sava ķermeņa, t.i., nestabilā stāvoklī, jūs varat zaudēt kontroli pār to.
- ◆ **Brīdinājums!** Putekļi, kas rodas slīpēšanas laikā, var kaitēt veselībai, ja operators vai tuvumā esošas personas nonāk saskarē ar putekļiem vai tos ieelpo. Valkājiet putekļu masku, kas īpaši paredzēta aizsardzībai pret putekļiem un izgarojumiem, turklāt arī tām personām, kas atrodas darba zonā, jāvalkā aizsargaprīkojums.
- ◆ Pēc slīpēšanas rūpīgi iztīriet putekļus no darba zonas.
- ◆ Ievērojiet īpašu piesardzību, slīpējot krāsu, kas var būt gatavota uz svina bāzes, kā arī slīpējot dažus koksnes un metāla veidus, kas var radīt toksiskus putekļus.
- ◆ Neļaujiet darba zonā atrasties bērniem vai grūtniecēm.
- ◆ Darba zonā nedrīkst ne ēst, ne dzert, ne smēķēt.
- ◆ Nekaitīgā veidā atbrīvojieties no putekļu daļiņām un citiem netīrumiem.

Šajā lietošanas rokasgrāmatā ir aprakstīta paredzētā lietošana. Lietojot jebkuru citu piederumu vai papildierīci, kas nav ieteikta šajā lietošanas rokasgrāmatā, vai veicot darbu, kas nav paredzēts šim instrumentam, var rasties ievainojumu risks un/vai īpašuma bojājumu risks.

Marķējumi uz instrumenta

Uz instrumenta ir attēlotas šādas piktogrammas:



Brīdinājums! Lai mazinātu ievainojuma risku, jums jāizlasa lietošanas rokasgrāmata.

Citu personu drošība

- ◆ Šo instrumentu nav paredzēts ekspluatēt personām (tostarp bērniem), kam ir ierobežotas fiziskās, sensorās vai psihiskās spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien tās neuzrauga vai neapmāca persona, kas atbild par viņu drošību.
- ◆ Bērni ir jāuzrauga, lai viņi nespēlētos ar instrumentu.

Vibrācija

Deklarētās vibrāciju emisijas vērtības, kas minētas tehniskajos datos un atbilstības deklarācijā, ir izmērītas saskaņā ar standarta pārbaudes metodi, kas noteikta ar standartu EN 60745, un vērtības var izmantot viena instrumenta salīdzināšanai ar citu. Deklarēto vibrāciju emisijas vērtību var arī lietot iepriekšējai vibrāciju iedarbības novērtēšanai.

Brīdinājums! Vibrāciju emisijas vērtība elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta izmantošanas apstākļiem. Vibrāciju līmenis var pārsniegt norādīto līmeni.

Novērtējot vibrāciju iedarbību, lai definētu Direktīvā 2002/44/EK minētos drošības pasākumus, lai aizsargātu personas, kuras darba pienākumu veikšanai regulāri lieto elektroinstrumentus, vibrāciju iedarbības novērtējumā jāņem vērā instrumenta lietošanas veids un faktiskie apstākļi, tostarp visas darba cikla fāzes, t.i., ne tikai instrumenta ekspluatācijas laiks, bet arī laiks, kad instruments ir izslēgts un darbojas tukšgaitā.

Elektrodrošība



Šim instrumentam ir dubulta izolācija, tāpēc nav jālieto iezemēts vads. Pārbaudiet, vai barošanas avota spriegums atbilst kategorijas plāksnītē norādītajam spriegumam.

- ◆ Ja barošanas vads ir bojāts, to drīkst nomainīt tikai ražotājs vai BLACK+DECKER pilnvarots apkopes centrs, lai novērstu bīstamību.

Pagarinājuma vada lietošana

- ◆ Ja ir vajadzīgs pagarinājuma vads, lietojiet atzītu vadu, kas ir piemērots šī instrumenta ieejas jaudai (sk. tehniskos datus). Pirms

lietošanas pārbaudiet, vai pagarinājuma vads nav bojāts, nodilis vai nolietojies. Ja pagarinājuma vads ir bojāts vai kā citādi nelietojams, nomainiet pret jaunu. Ja lietojat kabeļa rulli, vienmēr notiniet vadu no tā pilnībā nost. Lietojot tādu pagarinājuma vadu, kas nav piemērots instrumenta ieejas jaudai, vair bojāts vai kā citādi nelietojams, var rasties ugunsgrēka un elektriskās strāvas trieciena risks.

Funkcijas

1. ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
2. putekļu savākšanas atvere
3. smilšpapīra spaiļu svira
4. slīpēšanas pamatne

Salikšana

Brīdinājums! Pirms salikšanas pārbaudiet, vai instruments ir izslēgts un atvienots no barošanas.

Smilšpapīra lokšņu piestiprināšana (A. att.)

Brīdinājums! Instrumentu nedrīkst darbināt, ja nav piestiprināta smilšpapīra loksne vai attiecīgs piederums.

Standarta smilšpapīra lokšņu piestiprināšana (A. att.)

Brīdinājums! Pārbaudiet, vai instruments ir izslēgts un atvienots no barošanas.

- ◆ Padariet smilšpapīru mīkstāku, paberzējot tā neabrazīvo pusi pa darbagalda virsmu.
- ◆ Nospiediet smilšpapīra spaiļu sviras (3) augšup, lai atbrīvotu no sprostrievas, un atbrīvojiet smilšpapīra spaiļi (3), nospiežot tās leļup.
- ◆ Novietojiet smilšpapīru uz slīpēšanas pamatnes (4).
- ◆ Ievietojiet smilšpapīra malu priekšējā spailē (3), kā norādīts.
- ◆ Nospiediet priekšējo smilšpapīra spaiļu sviru (3) leļup un nofiksējiet to sprostrievā.
- ◆ Nedaudz nostiepiet smilšpapīru un ievietojiet tā aizmugurējo malu aizmugures spailē (3).
- ◆ Nospiediet aizmugures smilšpapīra spaiļu sviru (3) leļup un nofiksējiet to sprostrievā.

Putekļsūcēja pievienošana (C. att.)

- ◆ Ievietojiet adapteru (5) putekļu savākšanas atverē (2).
- ◆ Pievienojiet putekļsūcēja šļūteni (6) pie adaptera (5).

Atlikušie riski

Lietojot instrumentu, var rasties papildu atlikušie riski, kuri var nebūt minēti šeit iekļautajos drošības brīdinājumos. Šie riski var rasties nepareizas lietošanas, pārāk ilgas lietošanas u.c. gadījumos.

Lai arī tiek ievēroti attiecīgie drošības noteikumi un tiek uzstādītas drošības ierīces, dažus atlikušos riskus nav iespējams novērst. Tie ir šādi:

- ◆ ievainojumi, kas radušies, pieskaroties rotējošām detaļām;
- ◆ ievainojumi, kas radušies, mainot detaļas, ripas vai citus piederumus;
- ◆ ievainojumi, kas radušies instrumenta ilgstošas lietošanas rezultātā. Ilgstoši strādājot ar instrumentu, regulāri jāpārtrauc darbs un jāatpūšas;
- ◆ dzirdes pasliktināšanās;
- ◆ kaitējums veselībai, kas rodas, ieelpojot putekļus, kuri rodas, strādājot ar instrumentu (piemēram, apstrādājot koksni, it īpaši ozolu, dižskābardi un MDF paneļus).

Lietošana

Brīdinājums! Ļaujiet instrumentam darboties savā gaitā. Nepārslogojiet to.

Ieslēgšana un izslēgšana (B. att.)

- ◆ Lai ieslēgtu instrumentu, nospiediet to ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža (1) pusi, kas apzīmēta ar **I**.
- ◆ Lai izslēgtu instrumentu, nospiediet to ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža (1) pusi, kas apzīmēta ar **O**.

Ieteikumi optimālai darbībai

- ◆ Neturiet rokas uz ventilācijas atverēm.
- ◆ Instruments ir jātur ar abām rokām (D. att.).
- ◆ Nespiediet instrumentu pārāk spēcīgi.
- ◆ Regulāri pārbaudiet smilšpapīra stāvokli. Pēc vajadzības nomainiet to pret jaunu.
- ◆ Vienmēr slīpējiet koka šķiedras virzienā (D. att.).
- ◆ Slīpējot jaunas krāsas kārtas pirms vēl vienas krāsas kārtas uzklāšanas, lietojiet ļoti smalku smilšpapīru.
- ◆ Ļoti nelīdzenu virsmu slīpēšanu vai krāsas kārtu noņemšanu sāciet ar raupju smilšpapīru. Cita veida virsmu slīpēšanu sāciet ar vidēji raupju smilšpapīru. Abos gadījumos pakāpeniski nomainiet pret aizvien smalkākiem smilšpapīriem, lai iegūtu gludu virsmu.
- ◆ Sīkāku informāciju par pieejamajiem piederumiem jautājiet pārdevējam.

Apkope

- ◆ Šis BLACK+DECKER instruments ir paredzēts ilglaicīgam darbam ar mazāko iespējamo apkopi. Nepārtraukti nevainojama darbība ir atkarīga no pareizas instrumenta apkopes un regulāras tīrīšanas.

- ◆ Pirms apkopes veikšanas instruments ir jāizslēdz un jāatvieno no barošanas avota.
- ◆ Ar mīkstu, sausu birstīti vai sausu lupatiņu regulāri iztīriet instrumenta ventilācijas atveres.
- ◆ Ar tīru, mitru lupatiņu regulāri iztīriet motora korpusu. Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.

Barošanas vada kontaktdakšas nomainīšana (tikai Apvienotajai Karalistei un Īrijai)

Ja ir jāuzstāda jauna barošanas vada kontaktdakša:

- ◆ nekaitīgā veidā atbrīvojieties no nederīgās kontaktdakšas;
- ◆ pievienojiet brūno vadu pie kontaktdakšas strāvas termināļa;
- ◆ pievienojiet zilo vadu pie neitrālā termināļa.

Brīdinājums! Vadus nedrīkst pievienot pie zemējuma termināļa. Ievērojiet uzstādīšanas norādījumus, kas ietilpst labas kvalitātes kontaktdakšu komplektācijā. Ieteicamais drošinātājs: 5 A.

Vides aizsardzība



Dalīta atkritumu savākšana. Šo izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.

Ja konstatējat, ka šis instruments ir jānomaina pret jaunu vai tas jums vairāk nav vajadzīgs, neizmetiet to kopā ar pārējiem sadzīves atkritumiem. BLACK+DECKER remonta darbnīcās pieņem nolietotus BLACK+DECKER instrumentus un rūpējas par to nodošanu atkritumos videi nekaitīgā veidā.



Lietotu izstrādājumu un iepakojuma dalīta savākšana ļauj materiālus pārstrādāt un izmantot atkārtoti. Izmantojot pārstrādātus materiālus, tiek novērsta dabas piesārņošana un samazināts pieprasījums pēc izejmateriāliem.

Vietējos noteikumos var būt noteikts, ka, iegādājoties jaunu izstrādājumu, komunālo atkritumu savākšanas punktiem vai izplatītājam ir dalīti jāsavāc sadzīves elektriskie izstrādājumi.

BLACK+DECKER nodrošina BLACK+DECKER izstrādājumu savākšanu un otrreizēju pārstrādi, ja tiem ir beidzies ekspluatācijas laiks. Lai izmantotu šī pakalpojuma priekšrocības, lūdzu, nogādājiet savu izstrādājumu kādā no remonta darbnīcām, kas to savāks jūsu vietā.

Jūs varat noskaidrot tuvāko pilnvaroto remonta darbnīcu, sazinoties ar vietējo BLACK+DECKER biroju, kura adrese norādīta šajā rokasgrāmatā. BLACK+DECKER remonta darbnīcu saraksts, pilnīga informācija par mūsu pēcpārdošanas pakalpojumiem un kontaktinformācija ir pieejama tīmekļa vietnē **www.2helpU.com**.

Tehniskie dati

		KA300 TYPE 1	KA295 TYPE 1
Spriegums	Vac	230	230
Izejas jauda	W	135	125
Svārstības (ātrums bez noslodzes)	min ⁻¹	22 000	22 000
Apgriezieni (ātrums bez noslodzes)	min ⁻¹	11 000	11 000
Svars	kg	1,2	1,2

Skaņas spiediena līmenis saskaņā ar EN 60745:
skaņas spiediens (L_{pA}) 78 dB(A), neprecizitāte
(K) 3 dB(A), skaņas jauda (L_{WA}) 89 dB(A),
neprecizitāte (K) 3 dB(A)

Vibrāciju kopējā vērtība (trīs asu vektoru summa)
saskaņā ar EN 60745:
vibrāciju emisijas vērtība (a_h) 9,0 m/s²,
neprecizitāte (K) 2,7 m/s²

EK atbilstības deklarācija

MAŠĪNU DIREKTĪVA



KA295/KA300

Black & Decker paziņo, ka šie izstrādājumi, kas aprakstīti tehniskajos datos, ir ražoti saskaņā ar šādiem dokumentiem: 2006/42/EK, EN60745-1, EN60745-2-4.

Šie izstrādājumi atbilst arī Direktīvām 2014/30/ES un 2011/65/ES. Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar Black & Decker turpmāk minētajā adresē vai skatiet rokasgrāmatas pēdējo vāku.

Persona, kas šeit parakstījusies, atbild par tehnisko datu sagatavošanu un Black & Decker vārdā izstrādā šo paziņojumu.

R. Laverick
Engineering Manager
Black & Decker Europe
210 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
18-10-2014

Назначение

Ваша шлифмашина BLACK+DECKER предназначена для выполнения работ по шлифованию деревянных, металлических, пластиковых и окрашенных поверхностей. Этот инструмент предназначен только для применения в домашних условиях.

Инструкции по технике безопасности

Общие правила безопасности при работе с электроинструментами



Внимание! Перед началом работы внимательно прочтите все правила безопасности и инструкции по эксплуатации. Несоблюдение приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению серьезной травмы.

СОХРАНЯЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ И ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ. Термин “Электроинструмент” во всех приведенных ниже указаниях относится к Вашему сетевому (с кабелем) электроинструменту или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

1. **Безопасность рабочего места**
 - а. **Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте хорошее освещение.** Беспорядок на рабочем месте и плохая освещенность могут привести к несчастному случаю.
 - б. **Не используйте электроинструмент, если есть опасность возгорания или взрыва, например, вблизи легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** В процессе работы электроинструмента появляются искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
 - в. **Не подпускайте близко детей или посторонних лиц во время работы электроинструментом.** Вы можете отвлечься и потерять контроль над электроинструментом.
2. **Электробезопасность**
 - а. **Вилка кабеля электроинструмента должна подходить к сетевой розетке. Ни в коем случае не вносите изменения в конструкцию вилки электрокабеля. Не пользуйтесь адаптерной вставкой для подключения заземленных электроинструментов.** Немодифицированные вилки и подходящие к ним сетевые розетки снижают риск поражения электрическим током.
 - б. **Избегайте контактов частей тела с заземленными объектами, например, трубопроводами, радиаторами отопления, электроплитами и холодильниками.** Существует повышенный риск поражения электрическим током, если вы какой-либо частью тела касаетесь земли.
 - в. **Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влаги.** Попадание жидкости внутрь электроинструмента повышает риск поражения электрическим током.
 - г. **Бережно обращайтесь с кабелем. Ни в коем случае не переносите электроинструмент, держа его за кабель, и не беритесь за кабель при отключении от сетевой розетки. Не подвергайте кабель воздействию влаги и масла и держите его подальше от острых кромок и движущихся деталей.** Повышают риск поражения электрическим током.
 - д. **При работе электроинструментом вне помещения пользуйтесь удлинительным кабелем, предназначенным для наружных работ.** Использование кабеля, предназначенного для работы вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
 - е. **При необходимости работы электроинструментом во влажном помещении используйте источник питания, оборудованный устройством защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.
3. **Индивидуальная безопасность**
 - а. **Будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете и руководствуйтесь здравым смыслом, когда Вы работаете электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, если Вы устали или находитесь под действием наркотиков, алкоголя или лекарств.** Минутная невнимательность при работе

электроинструментами может привести к серьезной травме.

- б. **Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Разумное использование таких средств индивидуальной защиты, как респиратор, ботинки на нескользящей подошве, защитный шлем и слухозащитные наушники, значительно снизит риск получения травмы.
 - в. **Не допускайте случайного запуска. Перед тем, как подключить электроинструмент к сети и/или аккумулятору, поднять или перенести его, убедитесь, что выключатель находится в положении “выключено”.** Не переносите электроинструмент с нажатой кнопкой выключателя, и не подключайте к сетевой розетке электроинструмент, выключатель которого установлен в положение “включено”. Это может привести к несчастному случаю.
 - г. **Перед включением электроинструмента снимите регулировочный или гаечный ключ.** Оставленный закрепленным на вращающейся части регулировочный или гаечный ключ может стать причиной тяжелой травмы.
 - д. **Не допускайте перенапряжения. Всегда твердо стойте на ногах, сохраняя равновесие.** Это поможет Вам не потерять контроль над электроинструментом в непредвиденной ситуации.
 - е. **Одевайтесь соответствующим образом. Не носите свободную одежду или украшения. Следите за тем, чтобы Ваши волосы, одежда или перчатки не попали в движущиеся части инструмента.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части инструмента.
 - ж. **Если электроинструмент имеет устройства для подключения систем сбора и удаления пыли, убедитесь, что эти системы подключены и используются надлежащим образом.** Использование таких систем значительно снижает опасность, связанную с запыленностью рабочего пространства.
- 4. **Использование и уход за электроинструментом**
 - а. **Не перегружайте электроинструмент. Используйте Ваш инструмент по назначению.** Электроинструмент работает надежно и безопасно только при соблюдении параметров, указанных в его технических характеристиках.
 - б. **Не используйте электроинструмент, если его выключатель не устанавливается в положение включения или выключения.** Электроинструмент с неисправным выключателем представляет опасность и подлежит ремонту.
 - в. **Отключайте электроинструмент от сетевой розетки и/или извлекайте аккумуляторную батарею перед регулированием, заменой принадлежностей или при хранении электроинструмента.** Такие меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.
 - г. **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать электроинструментом.** Электроинструменты представляют опасность в руках неопытных пользователей.
 - д. **Проверяйте исправность электроинструмента. Проверяйте точность совмещения и легкость перемещения подвижных деталей, целостность деталей и любых других элементов электроинструмента, воздействующих на его работу. Направляйте поврежденные электроинструменты в ремонт.** Многие несчастные случаи являются следствием плохого ухода за электроинструментом.
 - е. **Следите за остротой заточки и чистотой режущих принадлежностей.** Принадлежности с острыми кромками позволяют избежать заклинивания и делают работу менее утомительной.
 - ж. **Используйте электроинструмент, принадлежности и насадки в соответствии с данным Руководством и с учетом рабочих условий и характера будущей работы.** Использование электроинструмента не по назначению может создать опасную ситуацию.

5. Техническое обслуживание

- а. Ремонт Вашего электроинструмента должен производиться только квалифицированными специалистами с использованием оригинальных запасных частей. Это обеспечит безопасность Вашего электроинструмента в дальнейшей эксплуатации.

Дополнительные меры безопасности при работе электроинструментами



Внимание! Дополнительные меры безопасности при работе шлифовальной машиной.

- ◆ Держите инструмент за изолированные ручки, так как во время работы шлифовальная лента может коснуться кабеля электроинструмента. Разрезание находящего под напряжением провода делает не покрытые изоляцией металлические части электроинструмента «живыми», что создает опасность поражения электрическим током.
- ◆ Используйте тиски или другие приспособления для фиксации обрабатываемой детали, при этом кладите ее на неподвижную поверхность. Если держать обрабатываемую деталь руками или с упором в собственное тело, то можно потерять контроль над инструментом или обрабатываемой деталью.
- ◆ **Внимание!** Не допускайте попадания пыли, образующейся в процессе шлифования, на кожу, слизистые оболочки и в органы дыхания. Это может представлять опасность для здоровья оператора и стоящих рядом лиц.
- ◆ Пользуйтесь специальным респиратором, предназначенным для защиты от пыли и паров; следите, чтобы люди, находящиеся в зоне работ, или входящие в нее, также надевали респиратор.
- ◆ Полностью удаляйте всю пыль, образовавшуюся в процессе шлифования.
- ◆ Проявляйте особую осторожность при работе с некоторыми материалами, такими как лакокрасочные покрытия на свинцовой основе, некоторые виды древесины и металла, пыль которых токсична.
- ◆ Не допускайте в зону проведения работ детей и беременных женщин.

- ◆ Не принимайте пищу, напитки и не курите в зоне работ.
- ◆ Правильно утилизируйте пылевые частицы и другие отходы.

Назначение инструмента описывается в данном руководстве по эксплуатации.

Используйте все насадки и приспособления и работайте данным инструментом строго в соответствии с данным руководством. Использование не по назначению может привести к серьезной травме и повреждению инструмента или обрабатываемого изделия.

Маркировка инструмента

На инструменте имеются следующие знаки:



Внимание! Внимательное ознакомление с руководством по эксплуатации поможет снизить риск получения травмы.

Безопасность посторонних лиц

- ◆ Использование инструмента физически или умственно неполноценными людьми, а также детьми и неопытными лицами допускается только под контролем ответственного за их безопасность лица.
- ◆ Не позволяйте детям играть с электроинструментом.

Вибрация

Значения уровня вибрации, указанные в технических характеристиках инструмента и декларации соответствия, были измерены в соответствии со стандартным методом определения вибрационного воздействия согласно EN 60745 и могут использоваться при сравнении характеристик различных инструментов. Приведенные значения уровня вибрации могут также использоваться для предварительной оценки величины вибрационного воздействия.

Внимание! Значения вибрационного воздействия при работе электроинструментом зависят от вида работ, выполняемых данным инструментом, и могут отличаться от заявленных значений. Уровень вибрации может превышать заявленное значение.

При оценке степени вибрационного воздействия для определения необходимых защитных мер (2002/44/ЕС) для людей, использующих в процессе работы

электроинструменты, необходимо принимать во внимание действительные условия использования электроинструмента, учитывая все составляющие рабочего цикла, в том числе время, когда инструмент находится в выключенном состоянии, и время, когда он работает без нагрузки, а также время его запуска и отключения.

Электробезопасность



Данный электроинструмент защищен двойной изоляцией, исключающей потребность в заземляющем проводе. Всегда проверяйте, соответствует ли напряжение, указанное на табличке с техническими параметрами, напряжению источника питания.

- ◆ Во избежание опасности, замена поврежденного кабеля питания должна производиться только на заводе-изготовителе или в авторизованном сервисном центре BLACK+DECKER.

Использование удлинительного кабеля

- ◆ Разрешается использовать только удлинительный кабель утвержденного образца, характеристики которого соответствуют входной мощности вашего инструмента (см технические характеристики). Перед использованием проверьте кабель на наличие каких-либо повреждений, следов износа или старения. Поврежденный или бракованный кабель подлежит замене. Если у вас есть катушка кабеля, то перед использованием кабеля ее необходимо полностью размотать. Использование поврежденного, бракованного или не подходящего по мощности удлинительного кабеля может привести к поражению электрическим током и возникновению пожара

Особенности

1. Кнопка Вкл/Выкл
2. Отверстие пылеотвода
3. Рычаг зажима бумаги
4. Шлифовальная подошва

Сборка

Внимание! Перед сборкой убедитесь в том, что инструмент выключен и отсоединен от питания.

Установка шлифовальной бумаги (Рис. А)

Внимание! Никогда не работайте инструментом, если шлифовальная бумага или какая-либо другая принадлежность не установлена.

Установка обычной шлифовальной бумаги (Рис. А)

Внимание! Убедитесь в том, что инструмент выключен, а кабель питания отсоединен от сети.

- ◆ Сделайте шлифовальную бумагу менее жесткой, потерев ее неабразивной стороной о край верстака.
- ◆ Поднимите рычаги для зажима бумаги (3) вверх, так, чтобы они вышли из удерживающих канавок, и откройте зажимы для бумаги, опустив рычаги вниз.
- ◆ Поместите лист бумаги на шлифовальную подошву (4).
- ◆ Вставьте край листа шлифовальной бумаги в передний прижимной зажим (3), как показано на рисунке.
- ◆ Опустите рычаг переднего зажима (3) вниз и вставьте его в удерживающую канавку.
- ◆ Слегка натягивая бумагу, вставьте задний край листа в задний прижимной зажим (3).
- ◆ Опустите рычаг заднего зажима (3) вниз и вставьте его в удерживающую канавку.

Подключение пылесоса (Рис. С)

- ◆ Вставьте переходник (5) в отверстие пылеотвода (2).
- ◆ Подсоедините к этому переходнику (5) трубу пылесоса (6).

Остаточные риски

При работе с данным инструментом возможно возникновение дополнительных остаточных рисков, которые не вошли в описанные здесь правила техники безопасности. Эти риски могут возникнуть при неправильном или продолжительном использовании изделия и т.п.

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. К ним относятся:

- ◆ Травмы в результате касания вращающихся/двигающихся частей инструмента.

- ◆ Риск получения травмы во время смены деталей электроинструмента, пильных дисков или насадок.
- ◆ Риск получения травмы, связанный с продолжительным использованием инструмента. При использовании инструмента в течение продолжительного периода времени делайте регулярные перерывы в работе.
- ◆ Ухудшение слуха.
- ◆ Ущерб здоровью в результате вдыхания пыли в процессе работы с электроинструментом (например, при распиле древесины, в особенности, дуба, бука и ДВП).

Эксплуатация

Внимание! Давайте инструменту работать с установленным темпом. Не перегружайте инструмент.

Включение и выключение (Рис. В)

- ◆ Чтобы включить инструмент, нажмите кнопку вкл/выкл (1) со стороны, обозначенной символом 'I'.
- ◆ Чтобы выключить инструмент, нажмите кнопку вкл/выкл (1) со стороны, обозначенной символом 'O'.

Советы по оптимальному использованию

- ◆ Старайтесь не закрывать вентиляционные отверстия руками.
- ◆ Всегда держите инструмент двумя руками (Рис. D).
- ◆ Не прилагайте слишком большие усилия к шлифовальной машине.
- ◆ Регулярно проверяйте состояние шлифовальной бумаги. Заменяйте ее по мере необходимости.
- ◆ При обработке древесины направление шлифования всегда должно совпадать с направлением волокон древесины (Рис. D).
- ◆ При шлифовании слоев краски, перед тем как нанести новый слой, всегда шлифуйте предыдущий слой краски бумагой с очень мелким зерном.
- ◆ Если поверхность для шлифования очень неровная, или вам необходимо удалить слой краски, используйте шлифовальную бумагу с крупным зерном. Шлифовать остальные поверхности начинайте с помощью шлифовальной бумаги со средним размером зерна. В обоих случаях

постепенно переходите к шлифовальной бумаге с более мелким зерном, чтобы получить по окончании работы более гладкую поверхность.

- ◆ Обратитесь в ближайшую точку продажи нашего оборудования, чтобы получить более подробную информацию о предлагаемых нами аксессуарах.

Техническое обслуживание

- ◆ Ваш электроинструмент BLACK+DECKER рассчитан на работу в течение продолжительного времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы и надежность инструмента увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке.
- ◆ Перед проведением какой-либо операции технического обслуживания, выключайте инструмент и вытаскивайте его из розетки
- ◆ Регулярно очищайте вентиляционные отверстия Вашего электроинструмента мягкой щеткой или сухой салфеткой.
- ◆ Регулярно очищайте корпус двигателя влажной салфеткой. Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами или растворителями.

Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваш электроинструмент BLACK+DECKER, или Вы больше в нем не нуждаетесь, подумайте о защите окружающей среды. Отнесите Ваш старый инструмент в сервисный центр BLACK+DECKER, и мы позаботимся о том, чтобы он был утилизирован безопасным для окружающей среды способом.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электроинструментов отдельно от бытового мусора на муниципальных

свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма BLACK+DECKER обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий BLACK+DECKER. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис BLACK+DECKER по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров BLACK+DECKER и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: www.2helpU.com.

Технические характеристики

		KA300 ТИП 1	KA295 ТИП 1
Напряжение	В (перем. ток)	230	230
Полезная мощность	Вт	135	125
Вибрация (скорость работы без нагрузки)	мин ⁻¹	22 000	22 000
Орбиты (скорость работы без нагрузки)	мин ⁻¹	11 000	11 000
Вес	кг	1,2	1,2

Уровень звукового давления в соответствии с EN 60745:

Звуковое давление (L_{pA}) 78 дБ(А), погрешность (К) 3 дБ(А), Акустическая мощность (L_{WA}) 89 дБ(А), погрешность (К) 3 дБ(А)

Сумма величин вибрации (сумма векторов по трем осям), измеренных в соответствии со стандартом EN 60745:

Вибрационное воздействие (a_h) 9,0 м/с², погрешность (К) 2,7 м/с²

Декларация соответствия ЕС

ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ
ОБОРУДОВАНИЮ



KA295 / KA300

Black & Decker заявляет, что продукты, обозначенные в разделе «Технические характеристики», полностью соответствуют стандартам: 2006/42/ЕС, EN60745-1, EN60745-2-4.

Эта продукция соответствует директивам 2014/30/EU и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь по указанному ниже адресу или по адресу, указанному на последней странице руководства.

Нижеподписавшееся лицо полностью отвечает за соответствие технических данных и делает это заявление от имени фирмы Black & Decker.

R. Laverick
Engineering Manager
Black & Decker Europe
210 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
18-10-2014

EST	Tallmac Tehnika OÜ Liimi 4/2 10621 Tallinn	(+372) 6563683 remont@tallmac.ee www.tallmac.ee
	Tallmac Tehnika OÜ Riia 130 B/1 TARTU 50411	(+372) 6668510 tartu@tallmac.ee www.tallmac.ee
	Stokker AS Peterburi tee 44 11415 Tallinn	(+372) 6201111 stokker@stokker.com www.stokker.com
LV	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. 1021 Riga	(+371) 67556949 info@licgotus.lv www.licgotus.lv
	Stokker SIA Krasta iela 42 LV1003 Riga	(+371) 27354354 krasta.riga@stokker.com www.stokker.com
	Visico Fastening Systems SIA Mazā Rāmavas iela 2 1076 Valdlauci, Riga	(+371) 67 452 453 (+371) 67 452 454 info@visico.eu www.visico.eu
LT	ELREMTA MASTERMANN UAB NAGLIO STR 4C 52367 Kaunas	(+370) 69840004 servisas@elmast.lt www.elremta.lt
	Stokker UAB Islandijos pl.5 LT-49179 Kaunas	(+370) 650 05730 kaunas@stokker.com www.stokker.com

Rohkem infot lähima hoolduspartneri kohta leiate siit:

www.2helpu.com

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi skatiet tīmekļa vietnē:

www.2helpu.com

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:

www.2helpu.com



LIETUVŠKAI

Garantija

„Black & Decker“ užtikrina, kad gaminio, kuris pristatomas vartotojui, medžiagos ir (arba) jo surinkimas yra kokybiškas. Garantija yra priedas prie vartotojo teisių ir jų nekeičia. Garantija galioja visose Europos Bendrijos valstybėse narėse ir Europos laisvosios prekybos zonoje.

Jei „Black & Decker“ gaminy suližta dėl nekokybiškų medžiagų ir (arba) surinkimo, arba, jei jis neatitinka techninių reikalavimų, 24 mėnesių laikotarpiu nuo jo įsigijimo „Black & Decker“ sutaisys arba pakeis gaminį.

Garantija netaikoma, jei gedimas atsiranda dėl:

- ◆ normalaus susidėvėjimo
- ◆ netinkamo įrankio eksploatavimo ar techninės priežiūros
- ◆ jei variklis buvo perkrautas
- ◆ jei gaminy sugedo dėl neįprastų dalelių, medžiagų ar nelaimingo atsitikimo
- ◆ netinkamo maitinimo

Garantija netaikoma, jei įrankis naudojamas komerciniams darbams atlikti, kai jis yra skirtas namų ūkio darbams.

Garantija netaikoma, jei gaminį remontavo arba išmontavo „Black & Decker“ neįgalotas technikas.

Garantijai pasinaudoti gamini, užpildytą garantinę kortelę ir pirkimo įrodymą (čekį) reikia pristatyti pardavėjui arba tiesiogiai įgaliotoms remonto dirbtuvėms ne vėliau kaip per du mėnesius nuo gedimo nustatymo.

Informaciją apie artimiausias „Black & Decker“ remonto dirbtuves rasite tinklalapyje www.2helpu.com.

Garantinis talonas:

Įrankio modelis/katalogo numeris

Serijinis numeris/datos kodas

Vartotojas

Pardavėjas

Data



EESTI

Garantii

Black & Decker garanteerib, et toode on kliendile tarnimisel vaba materjali ja/või koostamise vigadest. Garantii lisandub kliendi seaduslikele õigustele ning ei mõjuta neid. Garantii kehtib kõigi Euroopa Ühenduse liikmesriikide territooriumitel ja Euroopa vabakaubanduspiirkonnas.

Kui 24 kuu jooksul ostmisest esineb mõnel Black & Decker tootel rike materjali ja/või koostamise vea tõttu või see on spetsifikatsiooni suhtes defektne, parandab või vahetab Black & Decker toote kliendi jaoks minimaalse vaevaga.

Garantii ei kehti, kui vea põhjuseks on:

- ◆ Normaalne kulumine
- ◆ Tööriista väärkohtlemine või halb hooldamine
- ◆ Mootori ülekoormamine
- ◆ Kui toodet on kahjustanud võõrosakesed, materjal või õnnetus
- ◆ Vale toitepinge

Garantii ei kehti tööriista professionaalsel kasutamisel, kuna tööriist on loodud ainult koduseks kasutamiseks.

Garantii ei kehti, kui toodet on remontinud või demonteerinud Black & Decker volituseta isik.

Garantii kasutamiseks tuleb toode, täidetud garantiikaart ja ostuföend (t ekk) viia müüjale või otse volitatud teenindajale hiljemalt kaks kuud peale vea avastamist.

Teavet lähima Black & Decker teenindaja kohta leiata veebisaidilt: www.2helpu.com.

Garantiitalong:

Tööriista mudel/kataloogi number

Seriaanumber/kuupäeva kood

Klient

Müüja

Kuupäev



РУССКИЙ

Гарантия

Black & Decker гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территориях стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 24 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия Black & Decker из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то Black & Decker отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокоейством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
- Неправильного использования или плохого обслуживания
- Перегрузки двигателя
- Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
- Использования ненадлежащего источника питания

Гарантия не действительна, если инструмент используется в профессиональной деятельности, поскольку этот инструмент предназначен только для бытового применения.

Гарантия не действительна, если изделие подверглось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным Black & Decker.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную Гарантийную карту и доказательство покупки (приемки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию Black & Decker можно найти на странице в Интернете: www.2helpu.com.

Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу

Серийный номер / Код даты

Потребитель

Дилер

Дата



LATVIŠU

Garantiņa

Black & Decker garantē, ka produktam, to piegādājot klientam, nav materiālu un/vai montāžas defektu. Garantiņa ir papildus klienta juridiskajam tiesībam un tas neietekmē. Garantiņa ir spēkā visās Eiropas Kopienas dalībvalstīs un Eiropas Brīvās tirdzniecības zonā.

Ja Black & Decker produkts saūst materiālu un/vai montāžas trūkumu dēļ vai ja tam ir trūkumi saskaņā ar tehnisko specifikāciju, Black & Decker 24 mēnešu laikā no pirkšanas datuma veiks remontu vai produkta nomaiņu, cenšoties klientam radīt iespējami mazāk grūtību.

Garantiņa nav spēkā, ja bojājums ir radies šāda iemesla dēļ:

- Normāls nolliums
- Ieļļes nepareiza lietošana vai silka uzturēšana
- Ja motors darbināts ar pārsliodzi
- Ja produkta bojājumu radījuši svešķermeņi, cits materiāls vai tas bojāts avārijas rezultātā
- Nepareiza strāvas padeve

Garantiņa nav spēkā, ja ierīce ir izmantota profesionālā rīcētojumā, jo tā ir paredzēta lietošanai tikai sadzīves vajadzībām.

Garantiņa nav spēkā, ja produktam remontu vai arkori veikusi persona, kam šādam nolūkam nav Black & Decker atļaujas.

Lai izmantotu garantiņas tiesības, produkts ar aizpildītu garantiņas talonu un pirkuma apliecinājumu (čeku) ir jānogādā raiverdeļam vai tieši pilnvarotajam arokores pārstāvim vēlākais divus mēnešus pēc trūkuma konstatēšanas.

Informāciju par tuvāko Black & Decker servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā: www.2helpu.com.

Garantiņas talons:

Ieļļes modelis/Kataloga numurs

Serijs numurs/Datuma kods

Klients

Pārdēvējs

Datums

